

从拉马达莱娜到拉奎拉： 2009年意大利八国集团峰会

意大利总理贝卢斯科尼

G8 2009: From La Maddalena to L' Aquila

<http://www.g8.utoronto.ca/scholar/g8-2009.pdf>

全球经济增长和发展前所未有地取决于国际舞台主要参与者的责任和合作愿意。金融和经济危机、阻止气候变化、消除非洲贫困既是我们面临的挑战也是机遇。只有通过共同努力，国际社会才能创造稳定、安全的未来。

这一背景下，主持今年的八国集团首脑会议将是意大利的荣誉，更是我们的责任。我认为，国际环境正在经历深刻变化，主要工业化国家领导人明确而坦率的讨论将为创造新的全球治理形式提供动力。之所以这么说是基于七次参加八国集团首脑会议和两次主办峰会的亲身经验。拉奎拉首脑会议将是我第三次主办的峰会。

除八国集团领导人会议，还将与中国、印度、南非、埃及、墨西哥和巴西进行讨论。

拉奎拉峰会将讨论全球经济复苏、气候变化、非洲发展以及与和平与安全相关的国际政治问题。

关于经济问题，二十国集团4月初在伦敦举行峰会，集中讨论了金融危机并采取了措施以应对这一紧急情况。在伦敦峰会上，意大利将注意力集中在危机造成的社会问题，并为此做出了重大贡献。八国集团首脑会议期间，我们将努力为公民和企业提供新的金融和经济管制系统。

关于气候变化，拉奎拉首脑会议为2009年底即将举行的哥本哈根气候变化谈判提供了讨论和交流意见的好机会。为此，我们与美国总统奥巴马达成协议，在拉奎拉举行16个主要温室气体排放国参加的主要经济体论坛。

关于非洲，我们将致力于建立全球食品安全伙伴关系，防止类似去年影响非洲大陆多个国家的危机再次发生。

饮用水是另一个亟待解决的问题，这将是第一次同非洲国家联合转达政治信息。

其他急需解决的问题还包括健康和教育，它们对促进发展至关重要。

最后，八国首脑会议将集中讨论目前的国际政治问题，如打击恐怖主义、裁军、防止核武器扩散和区域危机，我们必须承认和平与安全不可能一劳永逸地实现，需要进行不断的维护和努力。

通过处理这些问题、促进新兴经济体的参与，拉奎拉首脑会议将成为促进世界繁荣和安全的里程碑。

多伦多大学 G 8 研究中心，徐婷 译，如发现错误，欢迎指正。

Email: tingtingnet@hotmail.com